



Sprachmittlungspool „CariLingua“

Der Sprachmittlungspool „CariLingua“ ist ein Angebot des Kommunalen Integrationszentrums (KI) und des Caritasverbandes Paderborn e.V. Aufgebaut wurde der Sprachmittlungspool vom Caritasverband Paderborn e.V. im Jahr 2014. „CariLingua“ vermittelt Sprachmittelnde an öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden. Ziel des Sprachmittlungspools ist, die Kommunikation zwischen diesen Institutionen und Menschen ohne oder mit geringen Deutschkenntnissen zu ermöglichen oder zu erleichtern. „CariLingua“ begünstigt dadurch Zugänge zum Bildungs- und Sozialwesen und leistet einen Beitrag zur Chancengleichheit. Die Sprachmittelnden sprechen insgesamt 38 Sprachen und Dialekte.

Im Rahmen des Projektes haben wir folgende smarten Projektziele verfolgt:

Ziel 1: Öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden des Bildungs- und Sozialwesens im Kreis Paderborn nutzen den Sprachmittlungspool CariLingua als Unterstützung bei mindestens 500 Sprachmittlungseinsätzen.

Die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. erstellt jährlich eine Einsatzstatistik. Diese Statistik bezieht sich auf den Zeitraum 01.05.2025 bis 30.04.2026.

Buchende Institutionen im Kreis Paderborn	Anzahl der Buchungen
Caritasverband PB	243
Stadt PB	29
Kreis PB	73
Schulen	94
Frauen- und Familienberatung	48
Migrationsdienste (ohne Caritasverbände)	26
Jugendhilfe (nicht kommunal)	27
Kitas und Familienzentren	63
Sonstige	28
Gesamt	631



Ziel 2: Das Kommunale Integrationszentrum und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. bieten pro Kalenderjahr mindestens zwei Fortbildungen und zwei Austauschtreffen für die Sprachmittelnden an.

Im Schuljahr 2025/26 haben das KI und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. gemeinsam im Mai 2025 eine Schulung für Sprachmittelnde zum Thema „Grundlagenschulung gem. Anforderungen des MKJFGFI“ sowie im September 2025 Qualifizierungsschulungen zu den Themen „Fachkräfte und ehrenamtliche Sprachmittlung“ und „Vertiefung von Sprachmittlungs-Kenntnissen und Erlernen von Strategien für den Umgang mit herausfordernden Situationen in Sprachmittlungsterminen“ angeboten. Eine weitere Fortbildung mit Inhalten zum Thema Grundlagen ehrenamtlicher Sprachmittlung“ wurde im April 2025 in durchgeführt.

Im Dezember 2025 fand ein Austauschtreffen in Präsenz und im Mai 2026 ein digitales Austauschtreffen statt.

Die angestrebten Ziele wurden vollständig erreicht.

Ausblick

Im Schuljahr 2026/27 sollen die folgenden smarten Projektziele erreicht werden:

- Öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden des Bildungs- und Sozialwesens im Kreis Paderborn nutzen den Sprachmittlungspool CariLingua als Unterstützung bei mindestens 500 Sprachmittlungseinsätzen.
- Das Kommunale Integrationszentrum und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e. V. bieten mindestens zwei Fortbildungen und zwei Austauschtreffen für die Sprachmittelnden an.

Paderborn, im Juni 2026

Marco Möller